

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данный прибор изготовлен в соответствии с директивой Европейского Сообщества 89/336.
Спецификация

Источник питания:	сеть переменного напряжения 220 Вольт.
Потребляемая мощность:	≈ 20 Ватт
Ультразвуковая частота:	2,4 МГц.
Скорость распыления:	≈ 1.0 мл/ мин.
Размер частиц:	3, 5 μm
Объем резервуара для воды:	≈ 21 миллилитр
Объем резервуара для медикаментов:	Максимум 10 миллилитров
Размеры :	62x110x254
Вес:	≈ 940 г.

В спецификации вносятся изменения без уведомления.



Изготовитель:

Фирма «ОМРОН Корпорейшн», 3-4-10 Тораномон,
Минато-ку Токио – 105, Япония.

Европейское представительство:

ОМРОН ХЭЛСКЭА ЕВРОПА Б. В. Вегалан 57, НЛ – 2132
Хуфдорп. Нидерланды.

Эксклюзивным дилером фирмы «ОМРОН» (Япония) по распространению медицинской бытовой техники на территории России является ЗАО «КомплектСервис».



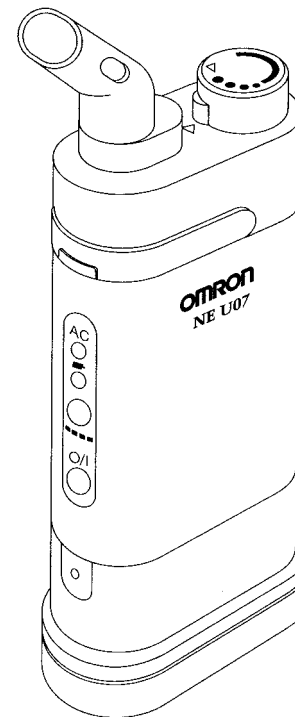
www.omron-med.ru

По всем вопросам реализации и закупок обращаться по адресу: г. Москва, Воротниковский пер., д. 7, строение. 3.
Тел./факс 299-40-64, 209-37-31.

OMRON

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ультразвуковой ингалятор модель OMRON NE-U07



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОЧИТАТЬ!

ПРИ ПОКУПКЕ ТРЕБУЙТЕ ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН!

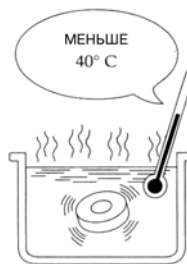
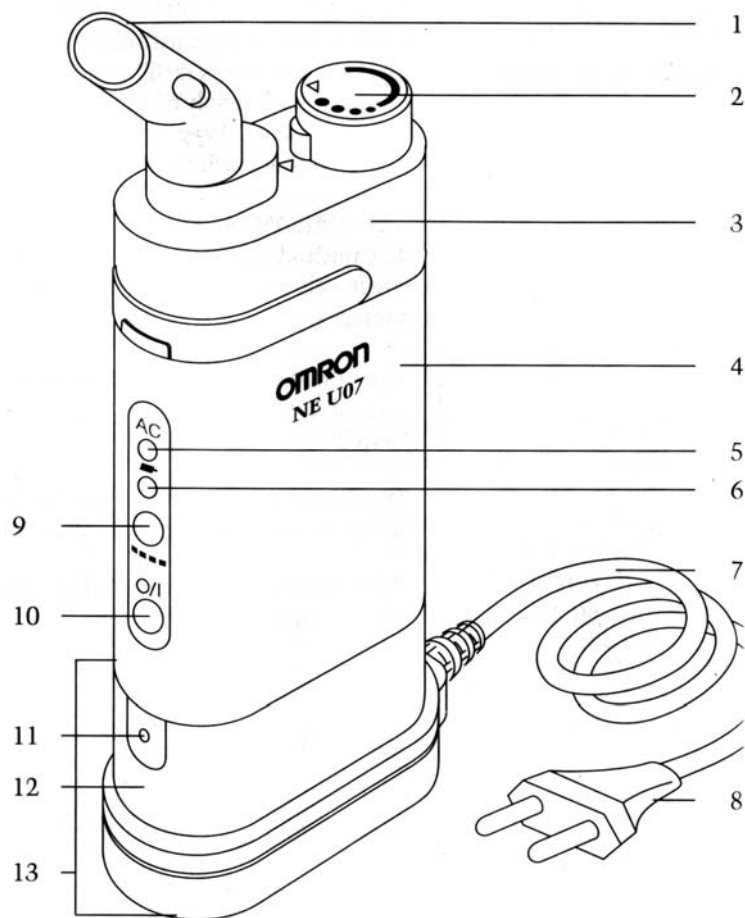
БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ

НЕПОЛАДКА	ПРОВЕРЬТЕ	КАК ИСПРАВИТЬ НЕПОЛАДКУ
Не загорается лампочка на кнопке «работа»	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, правильно ли вставлена вилка адаптера переменного тока • Проверьте, правильно ли установлен основной агрегат на адаптере переменного тока • Проверьте, нормальный ли уровень воды в резервуаре. 	<p>Вставьте ее правильно.</p> <p>Установите его правильно.</p> <p>Наполните резервуар водой до надлежащего уровня.</p>
Не происходит распыление	Проверьте, стандартный ли объем лекарства налит в резервуар.	Наполните резервуар для медикаментов и поставьте выключатель в положение «Включено» (ON)
Низкая скорость распыления	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не разбит ли резервуар для медикаментов. • Проверьте, каков уровень медикаментов в резервуаре. • Проверьте, в каком положении находится регулятор потока аэрозоля. 	<p>Замените резервуар для медикаментов.</p> <p>Увеличьте объем.</p>

Составные части:	стр. 3
Меры предосторожности:	стр. 5
Подготовка:	стр. 7
Как наполнить резервуар для медикаментов:	стр. 7
Как собрать ингалятор:	стр. 8
Как пользоваться ингалятором:	стр. 9
Регулировка объема аэрозоля:	стр. 9
Прекращение работы и чистка:	стр. 10
Уход и хранение:	стр. 12
Комплекующие части, которые предлагаются по желанию покупателя:	стр. 13
Неисправности и способы их устранения:	стр.14

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ИНГАЛЯТОРА

1. Загубник
2. Ручка регулирования потока аэрозоля
3. Крышка
4. Корпус ингалятора
5. Лампочка-индикатор работы распылителя
6. Лампочка, показывающая, что батарея разряжена
7. Шнур электропитания
8. Вилка
9. Кнопка ручного управления ингалятором
10. Кнопка непрерывной работы ингалятора
11. Кнопка, нажав на которую можно разъединить основной агрегат и адаптер переменного тока
12. Адаптер переменного тока
13. Основание



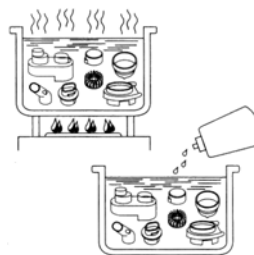
Вымойте фильтр в теплой воде (температура которой должна составлять 40 С или меньше) или в разбавленном нейтральном моющем средстве, чтобы его можно было использовать снова. Прежде чем устанавливать вымытый фильтр на агрегат, убедитесь, что он полностью высох.

- Если грязь уже не отмывается, замените фильтр новым фильтром для очистки воздуха.

Другие части

Вымойте резервуар для медикаментов и его держатель,

Крышку, направляющую деталь, загубник, регулятор потока аэрозоля и крыльчатку в техническом моющем растворе.



Не пользуйтесь мылом. Все детали можно держать в кипящей воде от 5 до 10 минут.

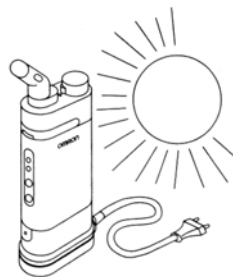
Уход

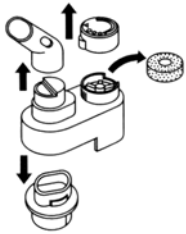
Протирайте агрегат тряпкой, увлажненной водой или несколькими каплями нейтрального моющего средства, затем насухо вытирайте тряпкой.

- Никогда не пользуйтесь бензолом, растворителем или быстро испаряющимися химикатами.

Хранение

Не храните прибор при прямом солнечном свете или где высокая влажность. Прибор должен храниться в безопасном месте.





Снимите с крышки направляющую деталь, загубник и регулятор потока аэрозоля.

- Как снять регулятор потока аэрозоля: поверните регулятор против часовой стрелки, совместите значок "▼" со знаком "△" на крышке и потяните регулятор вверх.

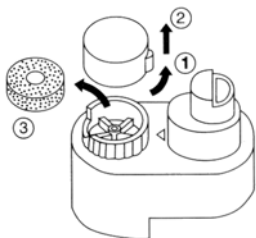


Вылейте лекарство из резервуара, протрите и простерилизуйте крышку и направляющую деталь.
Резервуар для медикаментов и его держатель, загубник, регулятор потока аэрозоля и т. д.



Вылейте воду из водного резервуара. Вытрите оставшуюся воду мягкой, сухой тканью.

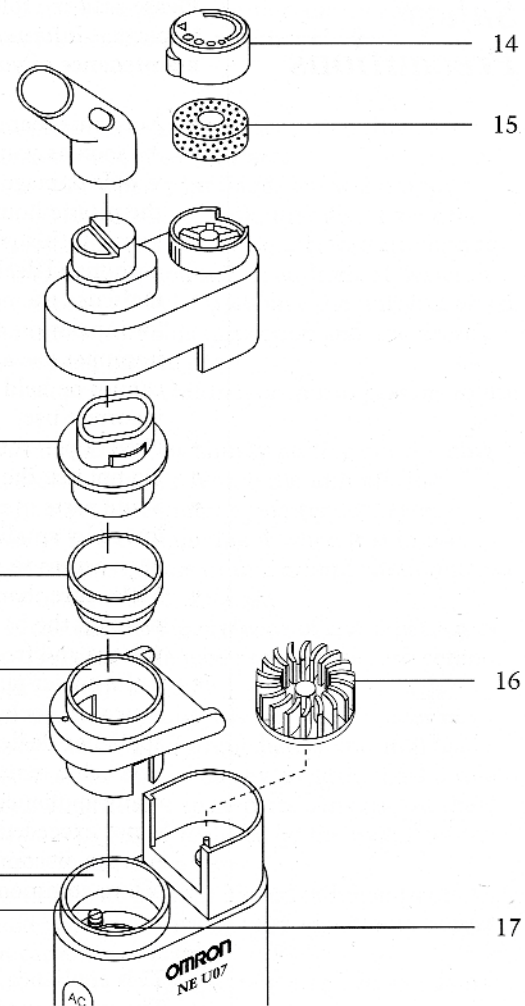
- Никогда не используют абразивный материал.
- Убедитесь, что прибор отключен из розетки перед чисткой.



фильтр ③.

Замена и чистка воздушного фильтра

Снимите с крышки регулятор потока аэрозоля ①, ② и выньте



14. Регулятор потока аэрозоля
15. Воздушный фильтр
16. Крыльчатка
17. Преобразователь
18. Направляющая деталь ингалятора
19. Резервуар для медикаментов
20. Держатель резервуара для медикаментов
21. Вентиляционное отверстие
22. Резервуар для воды
23. Уровнемер для воды

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, прочитайте следующие инструкции тщательно, поскольку они содержат важную информацию, в использования и обслуживания вашего аппарата.

- Сохраните это руководство.
- Как только Вы распаковали прибор, проверьте, нет ли видимого повреждения или дефектов. при проверке обратите внимание на трещины в пластмассе, через которые могли бы подвергаться внешнему воздействию электрические компоненты прибора. Если дело обстоит так или если Вы находитесь в сомнении, обратитесь непосредственно к уполномоченным дилером или сервисную службу OMRON.
- Используя прибор для его предназначенной цели. любая другая форма использования недопустима и поэтому опасна. изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванное неподходящим или неправильным использованием.
- Никогда не открывайте прибор.
- Не используйте прибор, в то время как Вы находитесь в ванне или душе.
- Некоторые части прибора настолько малы, что их могли бы проглотить маленькие дети. не позволяйте оставленным без присмотра детям иметь доступ к прибору.
- Всегда выключайте прибор от электропитания перед началом чистки.

Этот прибор предназначен для короткого времени действия.

Время использования не более чем 30 минут. Интервал 30 минут между двумя ингаляциями,

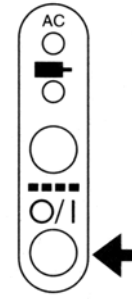
При использовании любого электрического прибора должны всегда соблюдаться некоторые важные меры по обеспечению безопасности, которые включают следующее:

- Прибор не защищен против водного проникновения: Никогда не опускайте прибор в воду. Никогда не касайтесь прибора, если ваши руки влажны или сырые. Если прибор упал в воду, сначала отсоедините штепсель электропитания от розетки, перед попыткой достать прибор. Обратитесь к уполномоченному дилеру или в сервисный центр OMRON, для осмотра прибора. Не используйте прибор прежде, чем этот осмотр и любой необходимый ремонт были выполнены.
- Не позволяют неконтролируемым детям или слабым людям использовать прибор.
- Не отключайте прибор, просто выдергивая штепсельную вилку от розетки. Всегда сначала выключите прибор.
- Не оставляйте прибор включенным без присмотра. Всегда выключайте прибор, если им не пользуетесь.
- Не оставляйте прибор на открытом воздухе или во влажной окружающей среде. Никогда не храните прибор при прямом солнечном свете.
- Не используют прибор в присутствии обезболивающих смесей, которые являются воспламеняющимися, когда они входят в контакт с воздухом, кислородом или азотистой окисью.
- Если Вы обнаружили, что прибор поврежден или не работает должным образом, выключите его немедленно и прекратите использовать его. Любой ремонт должен быть выполнен уполномоченным дилером, использующим только оригинальные запасные части. Любая часть прибора может только быть восстановлена или заменен изготовителем или сервисной службой OMRON.
- Держать прибор далеко от нагретых или горячих поверхностей.
- Электрический кабель должен всегда быть полностью раскручен, чтобы предотвращать опасное перегревание.
- Если электрический кабель или вилка электропитания имеют повреждения, обратитесь к уполномоченному дилеру или в сервисный центр OMRON

*Никогда не используйте прибор с поврежденным кабелем или электровилкой.

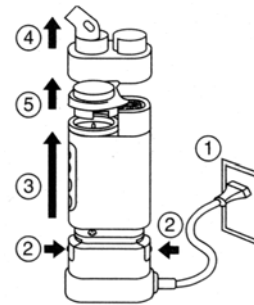
Стр.5

ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ И ЧИСТКА



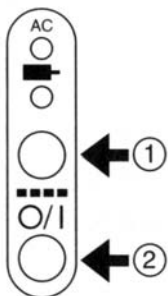
Выключите прибор

нажав кнопку непрерывного действия,
(Лампочка-индикатор погаснет)



- Выньте вилку из розетки.
(Не тяните за шнур, обязательно только за вилку.)
- Поднимите агрегат вверх, разъединив его и адаптер переменного тока нажатием на кнопки ②, расположенные спереди и сзади адаптера. Снимите основной агрегат.
- Снимите крышку и держатель резервуара для медикаментов с основного агрегата.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНГАЛЯТОРОМ



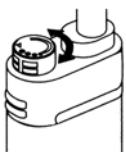
Нажмите ■■■■ - кнопка для ручного управления, небулайзер не будет работать, если не нажато. Нажмите O/I - кнопка для непрерывного действия, небулайзер будет работать непрерывно, пока не выключите его не нажав снова.

Примечания:

1. Во время работы будет гореть зеленая лампа-индикатор.
2. Прибор оборудован датчиком высокой температуры. Если, в течение работы, прибор нагрелся, прибор будет автоматически выключен. Прибор будет работать должным образом, при нормальной рабочей температуре.

Храните прибор в хорошо проветриваемом месте, (около открытого окна, например). Пожалуйста, подождите, по крайней мере, 30 минут перед повторной ингаляцией.

РЕГУЛИРОВКА ПОТОКА АЭРОЗОЛЯ

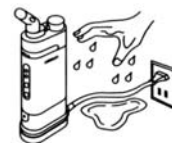


Регулировка потока осуществляется, вращением регулятора потока аэрозоля, расположенной на крышке.

Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы увеличить объем, или по часовой стрелке чтобы уменьшить.



Сидите, расслаблено за столом, и вдыхайте аэрозоль, подаваемый через мундштук или воздушную трубку (дополнительная часть).



Никогда не опускайте в воду и не мочите адаптер переменного тока или шнур. Это может привести к электрошоку.



Меняйте воду в резервуаре каждый раз после того, как Вы пользовались ингалятором.



Внимание: Никогда не снимайте крышку с работающего ингалятора. Вы можете получить серьезную травму.

Информация относительно ингаляции

При вдохе Вы должны сидеть вертикально и расслабленно. Вы должны сидеть за столом, а не в кресле, поскольку иначе Вы сожмете ваши дыхательные пути, и будете вредить эффекту ингаляции. Если Вы лежите в кровати, поддержите себя подушками так, чтобы Вы сидели настолько вертикальными насколько возможно.

Один курс не должен длиться более чем 15 минут.

Проконсультируйтесь с Вашим доктором относительно

времени ингаляции.

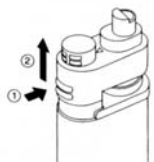
Всегда будьте спокойны и расслаблены, когда Вы вдыхаете. После ингаляции отдохните, чтобы лекарство вступило в действие.

Делайте вдох медленно и глубоко так, чтобы лекарство могло достигать глубоко расположенные бронхи. Задержите Ваше дыхание в течение короткого времени, затем сделайте выдох медленно. Не пробуйте дышать слишком быстро. Берите паузу, когда Вы испытываете желание дышать слишком быстро.

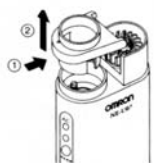
Перед использованием небулайзеров впервые подготовьте прибор согласно инструкциям.

ПОДГОТОВКА

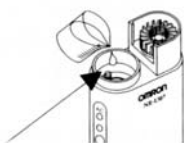
Прежде чем залить в ингалятор воду для охлаждения, убедитесь, что он выключен (OFF).
(Лампочка-индикатор начала распыления не горит).



Снимите крышку резервуара, слегка нажимая на заднюю часть крышки, чтобы она продвинулась вверх.



Поднимите держатель резервуара для медикаментов, слегка нажимая на переднюю панель держателя резервуара для воды, поднимая его вверх.



Наполните резервуар для воды кипяченой или дистиллированной водой до установленного уровня.
(Между двумя линиями.)

Внимание:

1. Никогда не заливайте в резервуар для воды другие растворы. Вы можете повредить преобразователь.
2. Обязательно наполняйте резервуар для воды до установленного уровня, агрегат не будет работать, если уровень воды низок.

КАК НАПОЛНИТЬ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ МЕДИКАМЕНТОВ

Залейте лекарство непосредственно в резервуар для медикаментов

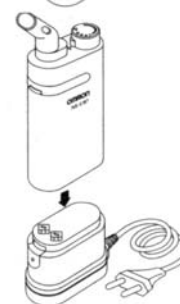


- Никогда не заливайте более 10 миллилитров раствора.
- Прежде чем воспользоваться ингалятором, убедитесь, что все его части чистые.

КАК СОБРАТЬ ИНГАЛЯТОР



Установите держатель резервуара для медикаментов и крышку резервуара на основной агрегат.



Подключите основной агрегат к адаптеру переменного тока.
(Старайтесь совместить их, нажимая на ингалятор, пока не услышите щелчок.)

Соедините вилку прибора с розеткой (AC 220V - 230V ~).